

sans cette prise à partie, se fût trouvé bien en peine d'un sujet de prologue, faute d'avoir sous main de qui médire, voici ce que nous avons à répondre : Le théâtre est une lice ouverte à quiconque se mêle du métier de poète. On ne cherche à en dégouter notre auteur que pour lui ôter son gagne-pain. Il n'a point provoqué, lui; il n'a fait que se défendre. Si l'on s'y fût pris poliment, il eût fait assaut de savoir-vivre. A qui mal veut, mal arrive. Mais trêve de ma part à ce propos, car il n'en faut pas espérer à l'impertinence du personnage.

Ce qui suit mérite attention. Je vous apporte une comédie nouvelle imitée de l'*Epidicazomenos* des Grecs. La pièce latine est intitulée *Phormion*, parce qu'un parasite, ainsi nommé, y joue le rôle principal et forme le pivot de l'intrigue. Voulez-vous quelque bien à l'auteur? voici le moment d'en faire preuve. Écoutez sans prévention et en silence. Épargnez-nous la disgrâce qu'il nous fallut essuyer naguère, alors qu'un tumulte effroyable nous força de quitter cette scène, où le mérite de nos acteurs et votre bienveillante protection nous eurent bientôt rappelés.

ACTE PREMIER.

SCÈNE I.

DAVE (*seul.*)

Hier j'eus la visite de mon bon ami et camarade Géta. Je lui redevais sur un ancien petit compte une misère qu'il m'a prié de lui solder. J'ai fait la somme, et je la lui porte. Le fils de son maître, m'a-t-on dit, vient de prendre femme. C'est sans doute pour faire

son présent à la mariée que Géta rassemble ainsi toutes ses ressources. Quelle pitié de voir toujours les pauvres donner aux riches! Le malheureux aura plus d'une fois rogné sa pitance et fait la guerre à son ventre, pour amasser sou sur sou. Et la dame va raller le tout, sans se douter seulement de ce qu'il en a coté pour former ce pécule. Géta n'est pas au bout. Vienne la première couche; nouvel impôt. Puis ce sera l'anniversaire de la naissance; puis chaque initiation du jeune maître; autant d'aubaines à la mère. L'enfant n'en est que le prétexte. Mais ne vois-je pas mon homme?

SCÈNE II.

GÉTA, DAVE.

Gét. (*parlant à quelqu'un dans la maison.*) Si l'on vient me demander, un rousseau, là....

Dav. Le voici. Garde tes renseignements.

Gét. Ah! Dave, c'est toi. J'allais à ta rencontre.

Dav. Tiens. Le compte y est, en bonnes espèces. Partant, quitte.

Gét. Bon! tu es de parole. Grand merci.

Dav. Il y a de quoi. Par le temps qui court, il faut remercier ceux qui payent leurs dettes. Mais tu as l'air bien soucieux.

Gét. On le serait à moins. Tu ne sais guère dans quelles tranches je suis et quel danger me menace.

Dav. Qu'y a-t-il donc?

Gét. Es-tu capable de te taire?

Dav. Pauvre tête! va. A moi qui avais de ton argent, et qui t'en ai rendu bon compte, tu hésites à confier un secret? Quel profit aurais-je à t'attraper cette fois?

Actoris opera magis stetit quam sua;
Minus multo audacter, quam nunc lædit, læderet.
Nunc si quis est, qui hoc dicat, aut sic cogitet:
Vetus si poeta non accessisset prior,
Nullum invenit prologum posset novus,
Quem diceret, nisi haberet, cui malediceret.
Is sibi responsum hoc habeat: in medio omnibus
Palmas esse positam, qui artem traclant musicam
Ille ad famem hunc ab studio studuit reicere;
Hic respondere voluit, non lacessere.
Benedictis si certasset, audisset bene.
Quod ab illo adlatum est, sibi esse id relatum putet
De illo tum finem faciam dicundi mihi,
Peccandi quum ipse de se finem fecerit.
Nunc quid velim, animum attendite: apporto novam
Epidicazomenon, quam vocant comediam
Græce: latine hic Phormionem nominat:
Quia primas partes qui aget, is erit Phormio
Parasitus, per quem res geretur maxime.
Voluntas vostra si ad poetam accesserit,
Date operam, adeste æquo animo per silentium;
Ne similis utamur fortuna, atque usi sumus,
Quum per tumultum noster grex motus loco 'st,
Quem actoris virtus nobis restituit locum
Bonitasque vostra adjutans atque æquanimitas.

ACTUS PRIMUS.

SCENA PRIMA.

DAVUS.

Amicus summus meus et popularis Geta

10 Heri ad me venit: erat ei de ratiuncula
Jam pridem apud me reliquam paucillulum
Nummorum, id ut conficerem: confeci: adfero.
Nam herilem filium ejus duxisse audio
Uxorem: ei, credo, munus hoc corraditur. 40
15 Quam inique comparatum est, hi qui minus habent,
Ut semper aliquid addant divitiioribus!
Quod ille unciatim vix de demenso suo,
Suum defrudans genium, comparavit miser,
Id illa universum abripiet, haud existmans, 45
20 Quanto labore partum: porro autem Geta
Ferietur alio munere, ubi hera pepererit!
Porro autem alio, ubi erit puero natalis dies,
Ubi initiabunt: omne hoc mater auferet.
Puer causa erit mittendi: sed videon' Getam? 50

SCENA SECUNDA.

GETA, DAVUS.

G. Si quis me quaeret rufus... Da. Præsto 'st, desine. G. Oh!
At ego obviam conabar tibi, Dave. Da. Accipe: hem!
Lectum 'st: conveniet numerus, quantum debui.
G. Amo te, et non neglexisse habeo gratiam.
Da. Præsertim ut nunc sunt mores, adeo res redit, 55
Si quis quid reddit, magna habenda 'st gratia.
Sed quid tu es tristis? G. Egone? nescis quo in metu, et
Quanto in periculo simus? Da. Quid istuc est? G. Scies,
Modo ut tacere possis. Da. Abi, sis, insciens:
Cujus tu fidem in pecunia perspexeris, 60
Verere verba ei credere? ubi quid mihi lucri est
Te fallere? G. Ergo ausculta. Da. Hanc operam tibi dico

